

TIMECODE						SHOT DESCRIPTION
From			To			
Hr	Min	Sec	Hr	Min	Sec	
	15	23				VI 385. Plusieurs sujets
	15	49	16	17		M. Ulf Dinkelspiel, min des aff. européennes suédois
	16	45				M. Jean Delamuray Conseiller fédéral Suisse
	17	25	19	17		Conseil pêche 8/7/91 y2877 Entrée des ministres
	19	45				Tour de table
●	19	45				Conseil agriculture 16/7/91 y2909 Manifestation des fonctionnaires européens en face du Conseil
	20	16				Arrivée du ministre allemand de l'agriculture
	20	40				" " anglais
	21	33				" " hollandais
	21	49				" " luxembourgeois
	22	22				" " portugais
	22	41				Salle de la réunion - Mc Sharry
	22	48	24	27		Tour de table
●	25	00				Conseil intergouvernemental 28/10/91 y3320 - Arrivées des ministres
	27	28				- Salle de réunion - Delors + Genscher
	27	43	29	21		Tour de table
	29	45				Conseil Education 25/11/91 y3463
			35	38		Arrivées et tour de table
	36	00				Conférence intergouvernementale : UEM 21/12/91 y3507 y3521
						Entrée et tour de table
	38	41	42	29		Conf. de presse - Déclaration de Van den Broek

Directorate-General
Information, Communication, Culture

COMMISSION
OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES

Bureau de Production

Brussels (02) 235.21.23 tlx. 61979 comrtv b

Fax. (02) 230.12.80

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le :

Archive Fiche de Travail No :

DISPOSAL INSTRUCTIONS Likely to be of interest to archives yes / no

Erase After 19 / Refer To / Other

ERASURE AUTHORISED BY : Production : Archives : Responsable :

NOTES

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars (75 % chroma 100 % lum and Odbm tone), 625/50 PAL/COMPONENT

Record Machine No : (VPR 300/ACR 225/KRM 800/CVR 70/CVR 75/ BVU 800/BVW 40/VPR2/)

Camera Engineer/Cameraman Source M/C

Timecode VITC T/C Yes/~~No~~ LTC T/C Yes/~~No~~ (track 3/.....) User Bits ?VITC IDENTICAL TO LTC : Yes/~~No~~ LTC : VITC

Sound Noise Reduction System :

		tracks	condition
TRACK 1	mute/sync/	INTER	ON/OFF
TRACK 2	mute/sync/	"	ON/OFF
TRACK 3	mute/sync/	"	ON/OFF
TRACK 4	mute/sync/	"	ON/OFF

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

EEC TV STUDIOS Brussels

~~BETACAM/BETACAM SP/MI~~

~~1. C/DII/BVU(HB)/~~

ORIGINAL/MASTER/COPY

~~COPY OF~~

Prog. No : Responsible :

TITLE: V/ 385 - Fleishers Super

Version/Language : INTER

For : 1000 Duration : 1 hr 02 30

Technical Report

Spot Checked/Fully Checked

TAPE CONTENTS

[illegible]

2. Rôle de la Communauté dans le monde

Association européenne de libre-échange

I

Espace économique européen (EEE)

1.2.1. *Accord portant création de l'Espace économique européen*: la naissance, dans le cadre de la nouvelle architecture européenne, de la structure économique intégrée la plus vaste et la plus importante au monde fait franchir un pas significatif dans la voie de la construction d'une Europe fondée sur la paix, la démocratie et les droits de l'homme.

- Directives de négociation: Bull. CE 6-1990, point 1.4.6
- Accord politique du Conseil: Bull. CE 10-1991, point 1.3.1
- Avis de la Cour de justice: Bull. CE 12-1991, point 1.7.18
- Examen par le Conseil: Bull. CE 12-1991, point 1.3.1
- Conclusions du Conseil: Bull. CE 1/2-1992, point 1.4.1
- Résolution du Parlement européen: JO C 67 du 16.3.1992 et Bull. CE 1/2-1992, point 1.4.1
- Décision de la Commission de reconsulter la Cour de justice: Bull. CE 1/2-1992, point 1.4.1
- Conclusions du Conseil: Bull. CE 3-1992, point 1.3.2
- Deuxième avis de la Cour de justice: point 1.5.16 du présent Bulletin
- Paraphe de l'accord: Bull. CE 4-1992, point 1.4.1
- Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion: Bull. CE 4-1992, point 1.4.1
- Décision du Conseil relative à la signature: Bull. CE 4-1992, point 1.4.1

Signature à Porto, le 2 mai. Au cours d'une cérémonie officielle tenue en présence de M. Cavaco Silva, Premier ministre portugais et président en exercice du Conseil européen, les Communautés européennes, représentées par M. J. de Deus Pinheiro, ministre portugais des Affaires étrangères, et M. F. Andriessen, vice-président de la Commission, les États membres ainsi que les États de l'AELE ont procédé à la signature de l'accord sur l'Espace économique européen.

A cette occasion ont été signés également:

- des accords bilatéraux agricoles entre la CEE et, respectivement, l'Autriche, la Finlande, l'Islande, la Norvège, la Suède et la Suisse;
- des accords bilatéraux en matière de pêche entre la CEE et, respectivement, l'Islande, la Norvège et la Suède;
- des accords bilatéraux en matière de transit routier entre la CEE et, respectivement, l'Autriche et la Suisse.

Par ailleurs ont été adoptées deux déclarations concernant, respectivement, la simplification des contrôles aux frontières et le dialogue politique.

Destiné à donner une nouvelle impulsion aux relations privilégiées qui lient la Communauté européenne, ses États membres et les États de l'AELE, l'accord sur l'Espace économique européen (EEE) a pour vocation d'établir un ensemble intégré dynamique et homogène, fondé sur des règles communes et des conditions de concurrence égales, doté de moyens, entre autres judiciaires, nécessaires à sa mise en œuvre et reposant sur l'égalité, la réciprocité et l'équilibre général des avantages, des droits et des obligations des parties contractantes.

L'accord permet d'organiser au sein de l'EEE la libre circulation des biens, des personnes, des services et des capitaux (réalisation des « quatre libertés »), sur la base de la législation existante de la Communauté européenne (l'acquis communautaire) telle qu'elle s'est développée ces trente dernières années, sous réserve d'un nombre limité d'exceptions ou de périodes transitoires.

Au-delà des quatre libertés, l'accord prévoit une coopération vaste et équilibrée portant sur des domaines ayant un impact sur l'activité des entreprises, et plus particulièrement sur la politique sociale, la protection sociale, la protection des consommateurs, l'environnement, les statistiques et le droit des sociétés, ainsi que sur les politiques communautaires d'accompagnement visant à garantir l'homogénéité des règles applicables tout en préservant l'autonomie décisionnelle des parties contractantes. Il institue par conséquent un processus permanent d'information et de consultation pendant toutes les phases de l'élaboration même des actes communautaires, des règles de surveillance et d'exécution, ainsi que des règles spécifiques pour le règlement des différends.

Le texte du communiqué publié à l'issue de la cérémonie est reproduit intégralement dans la deuxième partie (→ point 2.2.1).

Relations avec la Suisse

1.2.2. *Adhésion à la Communauté économique européenne.*

Demande formelle d'adhésion, le 20 mai.
Au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée à Lisbonne, M. R. Felber, président, et M. F. Couchepin, chancelier de la Confédération suisse, ont présenté à M. J. de Deus Pinheiro, président en exercice du Conseil, la demande formelle d'adhésion de leur pays aux Communautés européennes. Ils ont indiqué à cette occasion qu'ils souhaitent voir leur demande examinée en même temps que celles présentées par l'Autriche, la Suède et la Finlande.

Cette demande, adressée conformément aux dispositions des articles 237 du traité CEE, 98 du traité CECA et 205 du traité CEEA, ne comporte aucune réserve.

sous la présidence de M. J. B. Hannibalsson, ministre islandais des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, et en présence de M. F. Andriessen, vice-président de la Commission, a exprimé sa grande satisfaction pour la signature de l'accord sur l'EEE. Il a souligné, à cette occasion, l'importance de l'achèvement en temps utile du processus de ratification ainsi que la préparation de l'entrée en vigueur de l'accord. Par ailleurs, les ministres des pays de l'AELE se sont penchés sur l'état de leurs relations avec les pays tiers, notamment avec les pays d'Europe centrale et orientale. Ils ont regretté, notamment, l'absence d'un système de libre-échange couvrant la Communauté, l'AELE et les pays d'Europe centrale et orientale.

Relations bilatérales avec les pays de l'AELE

Autriche

1.2.4. *Visite à la Commission de M. A. Mock, ministre des Affaires étrangères, le 6 mai.*

- **Référence:** avis de la Commission sur la demande d'adhésion de l'Autriche — Bull. CE 7/8-1991, point 1.3.2

M. Mock a été reçu par MM. F. Andriessen et M. Bangemann, vice-présidents, et par

Relations avec l'AELE

1.2.3. *Rencontre ministérielle.*

- **Référence:** rencontre ministérielle annuelle — Bull. CE 6-1991, point 1.3.3

Réunion à Reykjavík, les 19, 20 et 21 mai.
Le Comité des ministres de l'AELE, réuni